

<<英语科技文体>>

图书基本信息

书名：<<英语科技文体>>

13位ISBN编号：9787118076554

10位ISBN编号：7118076554

出版时间：2011-10

出版时间：国防工业出版社

作者：方梦之

页数：346

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<英语科技文体>>

内容概要

《英语科技文体范式与翻译》共分11章，根据科技翻译的实际需要，从文体和语篇角度研究科技英语及其翻译。

引用的材料力求符合通用性和可读性的要求，句例和段例基本上引自国外文献，对部分需要阐释或专业性较强的句例附汉译文。

《英语科技文体范式与翻译》适合于翻译专业本科生与硕士研究生以及对科技英语或科技翻译有兴趣的读者。

作者简介

方梦之，上海大学教授、《上海翻译》主编。

早年在科研院所从事科技信息的翻译、研究和编辑工作，翻译和审校的外文文字包括英文、俄文、德文、日文四种。

在科技英语文体和翻译方面，曾先后出版《科技英语实用文体》、《新编科技英汉辞典》、《英汉高科技词典》、《英汉—汉英应用翻译教程》、《英汉—汉英应用翻译综合教程》、《科技翻译教程》等。

出版编、译、著图书20余种。

此外，撰写或主编了科技英语以外的其他著述10余种，包括2011年出版的《中国译学大辞典》。

<<英语科技文体>>

书籍目录

第1章 文体与翻译

- 1.1 文体学概说
- 1.2 语体的类别
- 1.3 e5s与esat分类
- 1.4 国外译论与文体
- 1.5 国内译论与文体

第2章 est的词汇特征

- 2.1 术语
- 2.2 半技术词
- 2.3 普通词
- 2.4 缩略语
- 2.5 复合词

第3章 est的语法特征

- 3.1 名词化
- 3.2 被动态与主动态
- 3.3 代词的文体特征
- 3.4 平行结构

第4章 est的修辞

- 4.1 定义
- 4.2 分类
- 4.3 描述
- 4.4 修辞手段

第5章 非言词表达

- 5.1 非言词符号的产生与发展
- 5.2 非言词符号的基本语言特征
- 5.3 非言词符号的主要类别
- 5.4 非言词符号的特性
- 5.5 非言词符号的用法
- 5.6 数字、百分率与斜线号

第6章 普通科技文体

- 6.1 普通科技文体的特征
- 6.2 科普读物
- 6.3 科技新闻
- 6.4 产品说明书
- 6.5 可行性报告
- 6.6 实验报告
- 6.7 备忘录

第7章 专用科技文体：专利、标准与合同

- 7.1 专利说明书
- 7.2 技术标准
- 7.3 合同

第8章 专用科技文体：论文、文摘与报告

- 8.1 学术论文
- 8.2 文摘
- 8.3 正式报告

<<英语科技文体>>

第9章 术语及一些特定词的翻译

9.1 术语的翻译

9.2 情态动词

9.3 古词

9.4 专利用词

9.5 合同用词

9.6 成对词

9.7 其他常用词语

第10章 体裁分析与翻译

10.1 概念功能

10.2 交际功能

10.3 语篇功能

第11章 译文的得体

11.1 遣词

11.2 造句

11.3 组篇

参考文献

策划人语

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>